

# Використання додатку TousAntiCovid / Utiliser l'application TousAntiCovid

## Що це ? C'est quoi ?

Мобільний додаток TousAntiCovid — це один із інструментів, який використовуються у Франції для боротьби з епідемією Covid-19. Додаток створено для того, щоб отримувати сповіщення або інформувати інших у разі зараження Covid-19, а також ідентифікувати контакти і таким чином обмежувати зараження.

З 24 січня 2022 року додаток використовується як платформа для «санітарного пасу» та «вакцинального пасу». Його можна використовувати в цифровому вигляді з QR-кодом [у місцях, де це є обов'язковим.](#)

L'application mobile TousAntiCovid est l'un des outils utilisés en France pour lutter contre l'épidémie de Covid-19. L'application a été conçue pour être alerté ou pour alerter les autres en cas d'exposition au Covid-19, identifier les "cas contacts" et ainsi limiter les contaminations.

L'application sert également de support au "pass sanitaire" et au "pass vaccinal" depuis le 24 janvier 2022. Elle peut être utilisée pour présenter son pass de façon numérique avec un QR Code, [dans les lieux où il est obligatoire.](#)

**Корисно знати:** Читайте також: наші сторінки Réfugiés.info [Отримати санітарний пас](#) / [Отримати вакцинальний пас](#)

**Bon à savoir** : A lire aussi : nos fiches Réfugiés.info "[Obtenir son pass sanitaire](#)" / "[Obtenir son pass vaccinal](#)".

Крім того, додаток надає вам доступ до актуальної статистики епідемії та до корисних посилань та інформації.

Enfin, l'application vous donne accès à des statistiques actualisées sur l'épidémie, mais aussi des liens et des informations utiles.

**Корисно знати:** Використання додатку не є обов'язковим, і кожен користувач може в будь-який момент активувати та дезактивувати його.

**Bon à savoir** : L'utilisation de l'application n'est pas obligatoire et chaque utilisateur est libre de l'activer et la désactiver à tout moment.

## **1** Завантажити додаток TousAntiCovid / Télécharger l'application TousAntiCovid

Щоб встановити програму TousAntiCovid, завантажте її з [PlayStore](#) для смартфонів Android чи [AppStore](#) для iPhone.

Додаток доступний для всіх смартфонів з Android версії 5.0 (або новішої) та iOS 11.4 (або новішої).

Також необхідно мати підключення до Інтернету, щоб забезпечити належну роботу додатку.

Pour installer l'application TousAntiCovid, téléchargez-la depuis le [PlayStore](#) pour les smartphones sous Android et [l'AppStore](#) pour les iPhones.

L'application est disponible sur tous les smartphones disposant d'une version Android 5.0 (ou plus récent) et iOS 11.4 (ou plus récent).

Il est également nécessaire de posséder une connexion internet pour s'assurer du bon fonctionnement de l'application.

**Корисно знати:** Якщо ви вже встановили додаток StopCovid (стару версію TousAntiCovid), необхідно його оновити.

**Bon à savoir :** Si vous aviez déjà installé l'application StopCovid (ancienne version de TousAntiCovid), une mise à jour de l'application est nécessaire.

## ② Налаштувати програму для першого використання / Configurer l'application pour une première utilisation

**Корисно знати:** ЦМП пропонують (безкоштовно) зустрічі за типовим графіком (наприклад, з 9:00 до 17:00) впродовж робочого тижня. Якщо ви бажаєте прийти в інший час, будь ласка, звертайтеся до приватних закладів, послуги яких платні.

**Bon à savoir :** Les CMP (gratuit) vous proposeront des rendez-vous en semaine, à des horaires classiques (9h - 17h par exemple). Si vous voulez d'autres horaires, vous devez vous adresser à des établissements privés donc payants.

Після встановлення програми відкрийте її. Потім натисніть «Я хочу взяти участь» (« Je veux participer »). Потім дотримуйтесь інструкцій:

- Ознайомтесь з поясненням, потім натисніть «Продовжити» (« Continuer »).
- Прочитайте політику конфіденційності. Потім натисніть «Прийняти» (« Accepter »).
- Щоб ефективно використовувати додаток, активуйте з'єднання Bluetooth на вашому телефоні.
- Далі прийміть фонове оновлення з вимкненою оптимізацією акумулятора.
- Натисніть «Дозволити сповіщення» (« Autoriser les notifications »).
- Додаток покаже TousAntiCovid Signal. Натисніть «Продовжити» (« Continuer »).
- Потім з'явиться нагадування про бар'єрні заходи, яких потрібно дотримуватися, щоб захистити себе. Натисніть на «Приймаю» (« C'est noté »).
- Нарешті, щоб використовувати TousAntiCovid, натисніть «Активувати TousAntiCovid» (« Activer TousAntiCovid »). Відобразиться повідомлення безпеки. Скопіюйте текст, який бачите. І натисніть «Підтвердити» (« Confirmer »).
- Додаток нарешті активовано! Ви можете де активувати його в будь-який момент, натиснувши «Деактивувати TousAntiCovid» (« Désactiver TousAntiCovid »).

Une fois l'application installée, ouvrez-la. Puis cliquez sur "Je veux participer". Ensuite, suivez les instructions :

- Prenez connaissance des explications, puis cliquez sur "Continuer".
- Lisez ensuite les règles de confidentialité. Et cliquez ensuite sur "Accepter".
- Pour utiliser efficacement l'application, activez la connexion Bluetooth sur votre téléphone.
- Ensuite, acceptez l'actualisation en arrière-plan avec désactivation de l'optimisation de la batterie.
- Cliquez sur "Autoriser les notifications".
- L'application vous présente TousAntiCovid Signal. Cliquez sur "Continuer".
- Puis, elle vous rappelle les mesures barrières à respecter pour se protéger. Cliquez alors sur "C'est noté".
- Enfin, pour utiliser TousAntiCovid, cliquez sur "Activer TousAntiCovid". Un message de sécurité s'affiche. Recopiez le texte que vous voyez. Et cliquez sur "Confirmer".
- L'application est enfin activée ! Vous pouvez la désactiver à tout moment en cliquant sur "Désactiver TousAntiCovid".

## ③ [Пас] Використання функції «Блокнот» (« Carnets ») / [Pass] Utiliser la fonction “Carnets”

**Корисно знати:** Пас, представлений в цифровому вигляді через TousAntiCovid, залишається необов'язковим: паперовий формат пасу так само дійсний.

**Bon à savoir :** Le pass à présenter numériquement via TousAntiCovid reste facultatif : le format papier du pass est tout aussi valable.

У додатку функція «Блокнот» (« Carnets ») дозволяє вам імпортувати або переглянути ваш санітарний чи вакцинальний пас. «Блокнот» дозволяє швидко зберігати та відображати дані про стан здоров'я під час перевірок.

Після того, як ви отримали ваш пас, ви повинні імпортувати його в програму:

- Відкрийте розділ «Блокноти» (« Carnets »),
- Оберіть «Додати сертифікат» (« Ajouter un certificat »),
- Відскануйте за допомогою смартфона QR-код праворуч на вашому сертифікаті (у паперовій чи pdf версії) або внизу ліворуч, якщо це сертифікат європейського формату.
- Після імпортування санітарний пас зберігається в TousAntiCovid.

Під час перевірок:

- Відкрийте програму,
- Натисніть «Відкрити мій блокнот» (« Ouvrir mon carnet »),
- QR-код, який з'явиться, необхідно надати для перевірки.

Dans l'application, c'est la fonctionnalité "Carnets" qui permet d'importer ou de consulter son pass sanitaire ou vaccinal. Ce carnet permet de stocker et d'afficher rapidement, lors des contrôles, votre preuve sanitaire.

Une fois votre pass obtenu, il faut l'importer dans l'application :

- Ouvrez la rubrique "Carnets",
- Sélectionnez "Ajouter un certificat",

- Scannez avec votre smartphone le QR code à droite de votre attestation (version papier ou pdf) ou en bas à gauche s'il s'agit d'une attestation au format européen.
- Le pass sanitaire, une fois importé, est stocké dans TousAntiCovid.

Lors des contrôles :

- Ouvrez l'application,
- Cliquez sur "Ouvrir mon carnet",
- Le QR code qui apparaît doit être présenté pour vérification.

## **4 [Контакти] Використовуйте «Книгу нагадувань» (« Cahier de rappel ») / [Cas contacts] Utiliser le “Cahier de rappel”**

TousAntiCovid також прагне покращити відстеження випадків контактів, зокрема за допомогою QR-коду, що відображається на вході до закладів.

Ресторани, бари та кафе зобов'язані відображати QR-код у внутрішніх приміщеннях, який клієнти повинні відсканувати на вході до закладу за допомогою програми TousAntiCovid.

Якщо один із клієнтів виявляється позитивним на Covid-19 у додатку TousAntiCovid, усі клієнти, які відвідали заклад протягом тих самих годин, отримують сповіщення, яке може мати два різні кольори:

- Помаранчеве сповіщення: якщо ви відвідували той самий заклад, що й одна інфікована людина. Бажано негайно протестуватися, обмежити контакти та спостерігати за симптомами.
- Червоне сповіщення: якщо ви відвідували заклад, оголошений як кластер (де було виявлено щонайменше 3 заражені людини). Бажано самоізолюватися та протестуватися.

Як відсканувати QR-код закладу?

- Відкрийте «Книгу нагадувань» (« Cahier de rappel ») у програмі та натисніть «Сканувати QR-код» (« Scanner un QR Code lieu »),
- Відскануйте QR-код,
- Час, дата і місцезнаходження будуть збережені у вашому смартфоні.

TousAntiCovid a aussi pour but d'améliorer le traçage des cas contacts, notamment à l'aide d'un QR Code affiché à l'entrée des établissements.

Les restaurants, bars et cafés ont l'obligation d'afficher dans les salles intérieures un QR Code que les clients doivent scanner à l'entrée de l'établissement grâce à l'application TousAntiCovid.

Si l'un des clients se déclare positif au Covid-19 dans l'application TousAntiCovid, tous les clients ayant fréquenté l'établissement durant les mêmes horaires reçoivent alors une notification, qui peut avoir deux couleurs différentes :

- Notification orange : si vous avez fréquenté le même établissement qu'au moins une personne contaminée. Il est conseillé de vous faire tester immédiatement, limiter vos contacts et surveiller vos symptômes.
- Notification rouge : si vous avez fréquenté un établissement déclaré comme cluster (au moins 3 personnes détectées au minimum). Il est conseillé de vous isoler et de vous faire tester.

Comment "flasher" le QR Code d'un établissement ?

- Ouvrez "Cahier de rappel" dans l'application et cliquez sur "Scanner un QR Code lieu",
- Scannez le QR code,
- L'heure, la date et le lieu seront ainsi enregistrés dans votre smartphone.

## **5 [Засвідчити позитивний результат тесту або вакцинацію] / [Se déclarer positif ou se vacciner]**

Додаток дозволяє, зокрема, повідомити про позитивним результат тесту, якщо це так, або знайти спосіб вакцинації.

Щоб засвідчити позитивний результат тесту на Covid-19:

Після того, як натисните на «Засвідчити себе позитивним на COVID-19 за допомогою коду» (« Se déclarer positif à la COVID-19 avec un code »), натисніть «Сканувати QR-код» (« Scanner le QR Code ») або «Ввести код» (« Saisir le code »), щоб ввести його вручну, а потім дотримуйтесь інструкцій.

Щоб записатися на вакцинацію:

- Натисніть на «Я вакцинуюсь!» (« Je me fais vacciner ! ») щоб знайти центри вакцинації поблизу. Потім на «Ввести поштовий індекс» (« Renseigner un code postal »), щоб вказати ваш індекс. З'явиться список центрів вакцинації. Натиснувши на центр, ви зможете:
- Зателефонувати до центру за вказаним номером (лише для певних центрів), Записатися на прийом онлайн (зазвичай через платформу Doctolib).

L'application vous permet notamment de vous déclarer positif si cela est le cas ou encore de trouver un moyen pour vous vacciner.

Pour vous déclarer positif à la Covid-19 :

Après avoir cliqué sur "Se déclarer positif à la COVID-19 avec un code", cliquez sur "Scanner le QR Code" ou "Saisir le code" pour le saisir manuellement puis suivez les instructions.

Pour prendre rendez-vous pour la vaccination :

- Cliquez sur "Je me fais vacciner !" pour rechercher les centres de vaccination proches de chez vous. Puis sur "Renseigner un code postal" pour préciser le vôtre. La liste des centres de vaccination apparaît. En cliquant sur un centre, vous pourrez notamment :
- Appeler le centre avec le numéro qui s'affiche (seulement pour certains centres),
- Prendre rendez-vous sur Internet (généralement via la plateforme Doctolib).

**Корисно знати:** Ви також можете ознайомитися зі статтею Réfugiés.info [«Вакцинуватися проти COVID-19»](#).

**Вон à savoir :** Vous pouvez également consulter notre fiche Réfugiés.info ["Se faire vacciner contre la COVID-19"](#).



## **⑥ [Дізнатися] Використати розділ «Основні цифри/новини» (« Chiffres clés/actualités ») / [Se renseigner] Utiliser la rubrique "Chiffres clés/actualités"**

Додаток TousAntiCovid також надає інформацію в режимі реального часу про розвиток епідемії. У ньому вказується, поміж іншого, кількість нових випадків, рівень заповнюваності лікарень тощо.

Щоб отримати інформацію про ситуацію у вашому регіоні чи департаменті, ви повинні дозволити геолокацію.

Додаток також має функцію «Корисні посилання» (« Liens utiles »), яка перенаправляє вас на інформаційні платформи (аналізи, подорожі, ізоляція тощо).

L'application TousAntiCovid permet aussi de se renseigner en temps réel sur l'évolution de l'épidémie. Elle indique entre autres le nombre de nouveaux cas, le taux d'occupation des hôpitaux...

Pour obtenir des informations sur la situation dans votre région ou département, il faut autoriser la géolocalisation.

L'application dispose aussi d'une fonctionnalité "Liens utiles" qui vous redirige vers des plateformes d'information (dépistage, voyage, isolement...).

# Наступні кроки? Et après ?

## ❶ Продовжуйте дотримуватися бар'єрних засобів

Continuez le respect des gestes barrières

Додаток TousAntiCovid не замінює «бар'єрні засоби». Щоб ефективно боротися з Covid-19, захищати себе та інших, важливо:

- Регулярно мити руки,
- Кашляти і чхати в лікоть або в серветку,
- Використовувати одноразові серветки та викидати їх,
- Дотримуватись дистанції не менше двох метрів з іншими,
- Вітатися без рукостискання і уникати обіймів,
- Носити маску, коли не можна дотримуватися дистанції, або коли ви хворі.

L'application TousAntiCovid ne remplace pas les "gestes barrières". Pour lutter efficacement contre la Covid- 19, vous protéger et protéger les autres, il est essentiel de:

- Se laver régulièrement les mains,
- Tousser et éternuer dans votre coude ou dans un mouchoir,
- Utiliser des mouchoirs à usage unique et les jeter,
- Respecter une distance d'au moins deux mètres avec les autres,
- Saluer sans se serrer la main et éviter les embrassades,
- Porter un masque quand les distances ne peuvent être respectées ou lorsque vous êtes malade.